

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
27 September 2023  
Russian  
Original: English

**Семьдесят восьмая сессия**

Пункт 114 с) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных  
органах и другие выборы: выборы членов Совета по  
правам человека**

**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации  
Объединенных Наций от 21 сентября 2023 года на имя  
Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь обратить Ваше внимание на решение правительства Китайской Народной Республики выдвинуть свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на период 2024–2026 годов на выборах, которые состоятся в Нью-Йорке в ходе семьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 10 октября 2023 года.

В соответствии с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи имею честь препроводить прилагаемую памятную записку, в которой содержится добровольное обязательство Китая в отношении поощрения и защиты прав человека (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 114 с) повестки дня.

(Подпись) Цзюнь Чжан  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель Китайской Народной  
Республики при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Китая  
при Организации Объединенных Наций от 21 сентября  
2023 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на английском и китайском языках]

**Памятная записка об обязательствах и обещаниях**

Правительство Китайской Народной Республики приняло решение выдвинуть свою кандидатуру в Совет Организации Объединенных Наций по правам человека на период 2024–2026 годов. Выборы пройдут в Нью-Йорке в ходе 78-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в октябре 2023 года.

Китай придерживается ориентированного на интересы людей подхода к поощрению и защите прав человека и считает, что высшим правом человека является жизнь в довольстве. Китай идет по пути развития прав человека с учетом веяний времени и условий в стране и добился исторических успехов в своих усилиях по поощрению и защите прав человека. Уважение и защита прав человека закреплены в Уставе Коммунистической партии Китая и Конституции Китайской Народной Республики, а также включены в национальные планы экономического и социального развития Китая. Китай осуществляет Национальный план действий в области прав человека (2021–2025 годы), будучи одной из немногих стран, которые разрабатывают и реализуют национальные планы действий в области прав человека на протяжении четырех периодов подряд. Правительство Китая выполнило свои обязательства и обещания, обозначенные в ходе последней кампании по вступлению в Совет, в том числе, среди прочего:

- **была обеспечена более эффективная защита экономических, социальных и культурных прав китайского народа.** Китай одержал решительную победу в самой тяжелой в истории человечества борьбе с нищетой, раз и навсегда ликвидировав абсолютную нищету на своей территории. Были избавлены от нищеты 832 обнищавших уезда и почти 100 миллионов бедных сельских жителей. Китай достиг средней зажиточности во всех отношениях на всей своей территории. Китай выполнил задачу по ликвидации нищеты, поставленную в Повестке дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 года, на 10 лет раньше установленного срока и сократил численность населения мира, проживающего в условиях нищеты, на более чем 70 процентов.

Китай придерживается новой концепции инновационного, скоординированного, «зеленого», открытого и совместного развития и работает над формированием новой динамики развития. Его экономическая мощь достигла исторического максимума. В 2022 году валовой внутренний продукт (ВВП) Китая составил 121 трлн юаней, а ВВП на душу населения — 85 698 юаней. Доля постоянных городских жителей в общей численности населения достигла 65,2 процента. Осознав, что кристально чистая вода и покрытые густой зеленью горы являются бесценным достоянием, Китай встал на путь «зеленого», низкоуглеродного и качественного развития, при котором приоритет отдается сохранению окружающей среды. Китай занимает первое место в мире по развитию и использованию возобновляемых источников энергии, производству и продаже транспортных средств, работающих на новых источниках энергии, а также по площади лесонасаждений. В Китае начал работу национальный рынок торговли углеродными квотами, который является крупнейшим в мире по торговле квотами на выбросы парниковых газов.

Китай стремится защитить и повысить благосостояние своего народа посредством развития. Средняя продолжительность жизни в Китае увеличилась до 78,2 года, а основные показатели здоровья его населения являются одними из лучших среди стран со средним и высоким уровнями дохода. Численность занятого населения в городской местности Китая достигла 460 миллионов человек и в среднем увеличивается более чем на 12 миллионов человек в год. В Китае созданы крупнейшие в мире системы образования, социального обеспечения и здравоохранения. Охват обязательным образованием и дошкольным воспитанием в Китае достиг средних показателей стран с высоким уровнем дохода. Системы базового страхования по старости и базового медицинского страхования охватывают соответственно 1,05 миллиарда и 1,346 миллиарда человек, что составляет 95 процентов всего населения страны. В условиях пандемии COVID-19 Китай придерживался принципа, согласно которому на первом месте ставятся народ и его жизнь. Сделав все возможное для защиты жизни и здоровья своего населения, Китай также приступил к реализации крупнейшей в истории глобальной инициативы по оказанию гуманитарной помощи. Китай направил предметы медицинского назначения более чем в 150 стран, предоставил остальным странам более 2,2 миллиарда доз вакцин, а также осуществлял производство вакцин совместно с другими странами;

- **были полностью защищены гражданские и политические права китайского народа.** Китай всесторонне развил народную демократию полного процесса, добился разнопланового прогресса в совершенствовании структур, стандартов и процедур социалистической демократии и усовершенствовал социалистическую консультативную демократию на основе широкого участия. Китай укрепил основы народного управления страной, вдохнув новую жизнь в демократию на уровне общин. Народная демократия полного процесса в Китае объединяет процессно-ориентированную демократию с демократией, ориентированной на результаты, процедурную демократию с субстантивной демократией, прямую демократию с косвенной демократией и народную демократию с волей государства. Под ней понимается демократия, охватывающая все аспекты демократического процесса и все слои общества. Она представляет собой самую широкую, самую подлинную и самую эффективную демократию. В Китае были созданы и продолжают совершенствоваться системы и структуры, обеспечивающие осуществление прав людей на информацию, участие, выражение мнения и надзор. По состоянию на июль 2023 года Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей 13-го и 14-го созывов провел в режиме онлайн общественные консультации по в общей сложности 154 законопроектам и получил 3,37 миллиона материалов от более чем 1,1 миллиона человек, которые высказали свои мнения и замечания по этим законопроектам. Комиссия по законодательным вопросам при Постоянном комитете Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) учредила 33 местных отделения по работе с законодательными органами по всей стране, в результате чего было создано более 6500 отделений по работе с законодательными органами на уровне провинций или в муниципальных образованиях с подрайонами, которые используются населением в качестве площадок для участия в законотворческом процессе.

Китай идет по пути формирования социалистического правового государства с китайской спецификой. Уделяя особое внимание защите и поощрению социального равенства и справедливости, Китай добивается согласованного прогресса в области обеспечения основанного на законности правления, основанного на законности осуществления государственной власти и основанного на законности государственного управления, а также распространяет действие

принципа верховенства права на страну, правительство и общество. Китай усилил соблюдение и защиту прав человека на всех этапах процессов законодательства, правоприменения, отправления правосудия и соблюдения законов. За период, прошедший с 2018 года, в Китае были приняты поправки к Конституции, введены в действие 50 новых законов, в том числе Гражданский кодекс, Закон о защите персональной информации, Закон об исправительных мерах общественного воздействия, Закон о юридической помощи и Закон о создании безбарьерной среды, и внесены изменения в 113 законов, в том числе в Уголовный кодекс, Закон о защите несовершеннолетних и Закон о профилактике правонарушений среди несовершеннолетних. В 2023 году был изменен Закон о законодательстве: в нем было уточнено, что законодательство должно служить цели уважения и защиты прав человека, а также охраны и поощрения социального равенства и справедливости. В Китае проводятся дальнейшие реформы, которые направлены на создание системы уголовного судопроизводства, основанной на судебном разбирательстве, и строго соблюдаются принцип отсутствия преступления и наказания без закона и принцип презумпции невиновности;

- **была обеспечена эффективная защита прав и интересов конкретных групп населения.** Китай выступает за равенство всех этнических групп и следит за тем, чтобы они могли быть хозяевами страны и участвовать в управлении государственными делами, а также чтобы их законные права и интересы были защищены. Все 55 этнических меньшинств представлены в ВСНП и Народном политическом консультативном совете Китая (НПКСК). В состав ВСНП 14-го созыва входят 442 депутата, представляющих этнические меньшинства, а в состав Национального комитета НПКСК 14-го созыва — 243 представителя этнических меньшинств. Значительно повысился уровень жизни представителей этнических меньшинств и в местах их компактного проживания. В общей сложности 31,21 миллиона человек в районах проживания этнических меньшинств, которые жили за нынешней чертой бедности, вырвались из тисков нищеты и достигли средней зажиточности. Китай уважает и защищает право этнических меньшинств изучать и использовать свои разговорные и письменные языки. Китай добился исторических успехов в усилиях по обеспечению общедоступности образования в районах проживания этнических меньшинств. К концу 2021 года число учащихся из числа представителей этнических меньшинств, получивших дошкольное, обязательное, среднее полное и высшее образование, достигло соответственно 5,22 миллиона, 19,57 миллиона, 4,28 миллиона и 5 миллионов человек. Все эти цифры в процентном соотношении превышают показатели доли представителей этнических меньшинств в общей численности населения.

Китай придерживается основополагающей национальной политики гендерного равенства и защищает законные права и интересы женщин. В стране была обнародована и реализуется Концепция развития женщин в Китае (2021–2030 годы), а в 2022 году был изменен Закон о защите прав и интересов женщин с целью создать более надежную правовую основу для всестороннего развития женщин. Уже семь лет подряд число учащихся женского пола превышает число учащихся мужского пола в старших классах школ, средних профессиональных учебных заведениях, высших учебных заведениях и учреждениях послевузовского образования. В целях дальнейшей защиты законных прав и интересов несовершеннолетних, а также создания более благоприятных условий для их развития была разработана и введена в действие Концепция развития детей в Китае (2021–2030 годы). Китай принимает упреждающие меры в связи со старением населения и защищает право и возможность пожилых людей получать материальную помощь и поддержку, а также услуги по уходу в соответствии с

законом. В целом в стране было построено более 360 000 учреждений и структур, оказывающих услуги по уходу за пожилыми людьми. В Китае осуществляется План защиты и развития лиц с инвалидностью в период реализации 14-го пятилетнего плана. Китай постоянно работает над обеспечением защиты прав и интересов лиц с инвалидностью с помощью правовых средств. В Китае было создано 2869 специализированных учреждений по координации оказания юридической помощи лицам с инвалидностью и 2633 пункта оказания юридической помощи лицам с инвалидностью. В 2022 году 8,567 миллиона лиц с инвалидностью получили реабилитационные услуги и 1,648 миллиона человек воспользовались услугами по адаптации ассистивных устройств. Кроме того, Китай придает большое значение культурной и спортивной деятельности лиц с инвалидностью. Китайские параспортсмены занимали первое место по числу золотых медалей и в общем медальном зачете на пяти Паралимпийских играх подряд. Китай с большим успехом провел в Пекине Паралимпийские зимние игры 2022 года;

- **Китай осуществляет плодотворное международное взаимодействие и сотрудничество в области прав человека.** Китай выдвинул Инициативу в области глобальной безопасности, Инициативу в области глобального развития и Глобальную цивилизационную инициативу. Китай выступает за охрану прав человека вкупе с обеспечением безопасности, за поощрение прав человека вкупе с развитием и за содействие реализации прав человека вкупе с осуществлением сотрудничества. Китай внес свой вклад в развитие цивилизации, основанной на правах человека, и предложил свои наработки в этой области. Китай внес на рассмотрение Совета по правам человека, среди прочего, проекты резолюций «Вклад развития в осуществление всех прав человека», «Поощрение взаимовыгодного сотрудничества в области прав человека», «Негативное воздействие наследия колониализма на осуществление прав человека» и «Поощрение и защита экономических, социальных и культурных прав в контексте решения проблемы неравенства в процессе восстановления после пандемии COVID-19» и работал над обеспечением их принятия. Китай неоднократно выступал с совместными заявлениями от имени развивающихся стран и проводил параллельные мероприятия вместе с другими развивающимися странами в Совете по правам человека, призывая уважать право всех стран выбирать собственный путь поощрения и защиты прав человека, возражая против политизации прав человека и применения двойных стандартов в вопросах прав человека, выступая за конструктивный диалог и сотрудничество в области прав человека и отстаивая принципы международного равенства и справедливости.

В мае 2022 года Китай посетила Мишель Бачелет, которая на тот момент занимала должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Китай взаимодействует и сотрудничает с Управлением Верховного комиссара по правам человека. С 2022 года Китай участвует в обзорах хода выполнения им Конвенции о правах инвалидов, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Китай представил соответствующим договорным органам подробные данные и привел им конкретные примеры в подтверждение выполнения им обязанностей по этим документам.

Китай ведет диалог и консультации по правам человека на основе принципов равенства и взаимоуважения с более чем 30 странами и региональными организациями. Китай провел ряд международных мероприятий в поддержку взаимодействия в области прав человека, включая Пекинский форум по правам человека и Форум по правам человека по линии Юг — Юг. В июне 2023 года по случаю 30-й годовщины принятия Венской декларации и Программы действий

Информационное управление Государственного совета, Министерство иностранных дел и Китайское агентство по международному сотрудничеству в целях развития совместно провели Форум по глобальному управлению в области прав человека. Более 300 человек из почти 100 стран и международных и региональных организаций, включая Организацию Объединенных Наций, приняли участие в этом мероприятии и провели обстоятельные дискуссии по вопросу о том, как сделать глобальное управление в области прав человека более справедливым, равноправным и инклюзивным.

Китай добился выдающихся успехов в области экономического и социального развития, а также в усилиях по поощрению и защите прав человека. Стремление китайского народа к лучшей жизни становится все более сильным. Главная задача Китая на данном этапе состоит в том, чтобы способствовать великому возрождению китайской нации по всем направлениям путем его продвижения к модернизации. Китайская модернизация — это модернизация огромного населения, всеобщего процветания, материального и культурно-этического прогресса, гармонии в отношениях между человечеством и природой и мирного развития. Китай продолжит усиливать защиту прав человека и способствовать беспрепятственному и всестороннему развитию людей в процессе содействия китайской модернизации. В этой связи правительство Китая готово торжественно объявить о следующих своих обязательствах и обещаниях:

- **Китай продолжит всесторонне защищать экономические, социальные и культурные права своего народа.** Мы будем и впредь придерживаться концепции развития, ориентированного на людей, защищать их фундаментальные интересы, повышать их благосостояние и неустанно работать над тем, чтобы развитие обеспечивалось для людей и при их непосредственном участии и чтобы его плодами могли пользоваться все люди. Мы будем лучше следить за тем, чтобы результаты модернизации приносили пользу всему населению страны на справедливой основе. Мы усовершенствуем систему основного государственного обслуживания, повысив стандарты оказания услуг населению, сделав систему государственного обслуживания более сбалансированной и доступной и достигнув значительного прогресса в обеспечении всеобщего процветания. Мы будем ускоренными темпами создавать качественную систему образования, способствовать всестороннему развитию учащихся и поощрять справедливость в системе образования. Мы будем реализовывать стратегию приоритетного обеспечения занятости, активизируем усилия по осуществлению политики приоритетного обеспечения занятости и усовершенствуем соответствующие механизмы содействия качественной и полной занятости. Мы усовершенствуем систему социального обеспечения, дополнительно улучшим многоуровневую систему социального обеспечения, охватывающую все население в городской и сельской местности, и будем следить за тем, чтобы она была справедливой, единой, надежной, эффективно регулируемой и устойчивой. Мы будем способствовать реализации инициативы «Здоровый Китай», отдавать стратегический приоритет обеспечению здоровья людей и совершенствовать политику укрепления здоровья населения;
- **Китай продолжит обеспечивать эффективное осуществление гражданских и политических прав своего народа.** Мы будем и впредь развивать народную демократию полного процесса, совершенствовать институциональную систему, с помощью которой народ управляет страной, поощрять организованное участие народа в политической жизни и гарантировать ему возможность участия в демократических выборах, консультациях, принятии решений, управлении и надзоре в соответствии с законом. Мы будем активно развивать демократию на начальном уровне. Мы продолжим

осуществление реформы в области верховенства права, чтобы усилить правовую защиту прав человека и усовершенствовать соответствующие правовые структуры. Мы обеспечим строгое и беспристрастное отправление правосудия, углубим всестороннюю и комплексную реформу судебной системы и полностью и добросовестно введем в действие систему подотчетности судебных органов. Мы создадим беспристрастную, эффективную и авторитетную социалистическую судебную систему и будем следить за тем, чтобы народ чувствовал справедливость во всех без исключения судебных делах. Мы усилим правовой контроль со стороны органов прокуратуры и усовершенствуем систему судебных разбирательств в защиту общественных интересов. Мы создадим современную систему государственного юридического обслуживания, охватывающую как городское, так и сельское население, а также будем проводить активную работу по повышению уровня осведомленности населения о принципе верховенства права;

- **Китай усилит равную защиту прав и интересов определенных групп населения и будет оказывать им дополнительную помощь.** Мы будем поддерживать и совершенствовать систему региональной этнической автономии и способствовать единству и прогрессу всех этнических групп по всем направлениям. Мы сохраним приверженность основополагающей национальной политике гендерного равенства и будем защищать законные права и интересы женщин и детей. Мы усовершенствуем системы социального обеспечения, ухода и обслуживания для лиц с инвалидностью и будем способствовать всесторонней разработке соответствующих программ. Мы будем реализовывать упреждающую национальную стратегию в связи со старением населения, совершенствовать программы и услуги по уходу за пожилыми людьми и предоставлять более качественные услуги пожилым людям, оставшимся без поддержки семьи. Мы будем добиваться того, чтобы все пожилые люди в стране могли получить базовый уход;
- **Китай продолжит принимать активное участие в глобальном управлении в области прав человека.** Китай будет и впредь поддерживать истинную многосторонность, участвовать в работе механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, стремиться к большей честности, справедливости, разумности и инклюзивности в рамках глобального управления в области прав человека, а также дорожить общими ценностями человечества — миром, развитием, честностью, справедливостью, демократией и свободой. Мы продолжим добиваться равного отношения ко всем правам человека и соблюдения принципов беспристрастности, объективности, неизбирательности и отказа от политизации в Совете по правам человека и других механизмах Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы будем и далее способствовать конструктивному диалогу и сотрудничеству в области прав человека между всеми сторонами. Мы будем соблюдать свои международные обязательства и выполнять свои обязанности, закрепленные в международных договорах по правам человека, участником которых является Китай. Мы будем и впредь ответственно подходить к представлению соответствующим договорным органам по правам человека периодических докладов о выполнении соответствующих договоров и вести с ними конструктивный диалог. Мы будем активно участвовать в обзорах хода выполнения нами соответствующих договоров по правам человека и в четвертом цикле универсального периодического обзора. Мы будем принимать и выполнять разумные и реалистичные рекомендации с учетом национальных условий. Мы продолжим вести диалог и консультации по правам человека с другими странами и региональными

организациями на основе равенства и взаимоуважения, а также осуществлять техническое сотрудничество в области прав человека с другими странами.

Правительство Китая придает большое значение поощрению и защите прав человека. Оно придерживается принципа, согласно которому на первое место ставится народ, и стремится идти по пути развития прав человека с учетом веяний времени и условий в стране. Помимо содействия собственному прогрессу в области прав человека, Китай будет и далее активно участвовать в глобальном управлении в области прав человека, осуществлять широкое взаимодействие и сотрудничество в области прав человека с другими странами и вносить вклад в общемировой прогресс в области прав человека и в формирование человеческого сообщества с общим будущим.

---